

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ
36-е заседание,
состоявшееся
в пятницу,
15 ноября 1991 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 36-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н МРОЖЕВИЧ (Польша)

СОДЕРЖАНИЕ

Рассмотрение проектов резолюций по пунктам повестки дня, касающимся разоружения, и принятие по ним решений (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.
Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2 750, 2 United Nations Plaza)
и влячаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.1/46/PV.36
8 January 1992
RUSSIAN

Заседание открывается в 11 ч. 25 м.

ПУНКТЫ 56-63 ПОЯВЛЕНИЯ ДНЯ (продолжение)

РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ ПО ВСЕМ ПУНКТАМ ПОЯВЛЕНИЯ ДНЯ, КАСАЮЩИМСЯ РАЗОРУЖЕНИЯ, И ПРИНЯТИЕ ПО НИМ РЕШЕНИЙ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сегодня мы начнем с принятия решения по проекту резолюции А/С.1/46/L.40/Rev.1 из группы 2.

Теперь я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н КВРАДИ (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Проект резолюции А/С.1/46/L.40/Rev.1 был представлен представителем Габона на 35-м заседании Первого комитета 14 ноября 1991 года от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы африканских государств. Боливия также является соавтором этого проекта резолюции.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Авторы проекта резолюции А/С.1/46/L.40/Rev.1 выразили пожелание, чтобы он был принят Комитетом без голосования. Если возражений нет, то я буду считать, что Комитет желает поступить соответствующим образом.

Проект резолюции А/С.1/46/L.40/Rev.1 принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово тем представителям, которые хотели бы разъяснить свои позиции относительно только что принятого решения по проекту резолюции А/С.1/46/L.40/Rev.1.

Г-н О'САЛЛИВАН (Австралия) (говорит по-английски): Моя делегация присоединилась к консенсусу в поддержку проекта резолюции А/С.1/46/L.40/Rev.1, озаглавленного "Запрещение сброса радиоактивных отходов". Мы сделали это, потому что целиком и полностью разделяем основную направленность этого проекта резолюции, который привлекает внимание к этому вопросу и выражает законную обеспокоенность в связи с потенциальными опасностями, тающимися в любом применении ядерных отходов, которое представляло бы собой радиологическую войну и которое чревато последствиями для региональной или международной безопасности.

Однако мы не хотели бы, чтобы наш позитивный подход свидетельствовал о безоговорочном согласии со всеми положениями, содержащимися в документе А/С.1/46/L.40/Rev.1. Мы испытываем некоторое беспокойство относительно

(Г-н О'Салливан, Австралия)

соответствующих места и организации для рассмотрения юридически обязательного документа, который должен учитывать сферы компетенции и текущую деятельность Конференции по разоружению, Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и Международной морской организации.

В отношении сброса отходов в море соответствующей организацией, несомненно, является Международная морская организация, которая разработала Лондонскую конвенцию о запрещении сбрасывания отходов в море и которая получает от МАГАТЭ некоторые технические рекомендации. Вопрос о запрещении сбрасывания всех радиоактивных отходов в море, включая также сравнение между сбрасыванием на море и на суше, по сути дела, в настоящее время изучается вспомогательным органом, образованным консультативными сторонами Лондонской конвенции о сбрасывании отходов. Это вполне может привести к юридически обязательному глобальному запрещению сбрасывания всех радиоактивных отходов в море.

Сбрасывание радиоактивных отходов на суше явно подпадает под ответственность МАГАТЭ. Однако мы не хотели бы давать ту или иную оценку деятельности МАГАТЭ по этому вопросу до тех пор, пока мы не получим более точного представления о том, что имеется в виду. Действительно, на этой стадии мы не в состоянии оценить, какие рекомендации следует принять и какой организации их следует адресовать.

Нам не хотелось бы также, чтобы наше положительное отношение к проекту резолюции указывало на отрицательное отношение Австралии к сбросу радиоактивных отходов на суше как таковому, который на данном этапе является единственно возможной альтернативой захоронению таких отходов. Однако мы вновь подтверждаем свою безоговорочную оппозицию такому сбрасыванию ядерных отходов любым государством или организацией, которое представляло бы собой радиологическую войну и которое чревато тяжелыми последствиями для национальной безопасности других государств.

Г-н ЛЯДОГАР (Соединенные Штаты) (говорит по-английски): Делегация Соединенных Штатов хотела бы разъяснить свою позицию относительно проекта резолюции A/C.1/46/L.40/Rev.1, озаглавленного "Запрещение сброса радиоактивных отходов". Присоединяясь к консенсусу по этому проекту резолюции, Соединенные

(Г-н Ледогар, Соединенные Штаты)

Штаты выражают свою признательность его авторам за признание сложностей, присущих формулировкам прежних вариантов текста, и за внесение необходимых изменений.

Мы согласны, что радиоактивные отходы могут быть одним из источников радиоактивных материалов, которые потенциально могут использоваться в радиологическом оружии, и что это является единственным аспектом, который следовало бы рассмотреть в процессе переговоров о радиологической войне в рамках Конференции по разоружению, а также в ходе дебатов по контролю над вооружениями здесь, в Первом комитете.

Соединенные Штаты не хотели бы, однако, определять сбрасывание радиологических отходов как радиологическую войну. По нашему мнению, практика сбрасывания радиологических отходов не должна регулироваться мерами по контролю над вооружениями. Мы не хотели бы также рассматривать практику сбрасывания радиологических отходов в контексте мер по контролю над вооружениями.

Такая практика, по существу, относится к вопросам экологии и безопасности населения, которые уже рассматриваются на других форумах. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть, как это только что сделал представитель Австралии, что сбрасывание радиоактивных отходов в океаны уже подпадает под Лондонскую конвенцию о запрещении сброса отходов и что МАГАТЭ является подходящим органом для рассмотрения трансграничных перемещений радиоактивных отходов. Например, Кодекс практики МАГАТЭ направлен на усиление заботы международных перевозок радиоактивных отходов, включая заботу всех государств от сброса радиоактивных отходов на их территории.

Г-н ТЭЙЛОР (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Моя делегация хотела бы присоединиться к разъяснениям, только что представленным делегацией Соединенных Штатов.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Г-ну Керади придется покинуть президиум для того, чтобы принять участие в некоторых продолжающихся консультациях. Нам следовало бы сейчас принять решение по проекту резолюции А/С.1/46/L.31, группа 3, но для этого требуется присутствие г-на Керади. Поэтому, мне кажется, нам следует приступить к группе 4.

Я могу теперь предоставить слово г-ну Керади.

Г-н КЕРАДИ (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я хотел бы просить снисхождения с Вашей стороны, но я весьма надеюсь, что уже были сделаны выступления с объяснением позиций перед принятием решений по этой группе. Если дело обстоит подобным образом, я, конечно, готов продолжить выступление. Как вы знаете, в настоящее время в группе 4 остаются проекты резолюций А/С.1/46/L.24/Rev.1; А/С.1/46/L.41, последствия которого для бюджета по программам излагаются в документе А/С.1/46/L.46; и А/С.1/46/L.42/Rev.2.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю теперь слово тем представителям, которые хотели бы выступить с объяснением своих позиций по проектам резолюций в группе 4, на которые только что сослался г-н Керади.

Г-н О'САЛЛИВАН (Австралия) (говорит по-английски): Я попросил слово для того, чтобы выступить по мотивам голосования до голосования по проекту резолюции А/С.1/46/L.42/Rev.2, и я имею честь выступать от имени следующих стран: Бельгии, Болгарии, Канады, Чехословакии, Фиджи, Франции, Германии, Венгрии, Италии, Японии, Нидерландов, Новой Зеландии, Папуа-Новой Гвинеи, Польши, Республики Корея, Румынии, Самоа, Соломоновых Островов, Испании, Украины, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки. От имени этих делегаций я хотел бы поделиться с другими делегациями соображениями, которые привели нас как группу к пересмотру нашего подхода к вопросу о ядерном потенциале Южной Африки.

Во-первых, мы знаем о долгой и сложной истории этой резолюции. По сути именно из-за этой истории все мы были готовы закрыть глаза на утрированный и недоброжелательный характер некоторых пунктов и проголосовать за этот проект резолюции в том виде, в каком она фигурировала в предыдущих вариантах. В этой связи только справедливо сказать, что с момента присоединения к Договору по нераспространению ядерного оружия (Договор о нераспространении) Южная Африка действует безупречным образом. Она быстро заключила соглашение о гарантиях с

Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ), которое вступило в силу с момента подписания, как указывается в документе А/С.1/46/18 от 12 ноября 1991 года. Поэтому мы считаем парадоксальным, что поправки, которые содержатся сейчас в проекте резолюции I..42/Rev.2, были предложены рядом стран, которые сами не заключили своих собственных соглашений о гарантиях по Договору о нераспространении, и что они, а не Южная Африка, не выполняют в полной мере свои договорные обязательства. Для того чтобы этот Комитет занял позицию по вопросу о ядерных гарантиях и обязательствах по Договору о нераспространении, кажется только справедливым, что нам следует расширить фокус своего внимания.

Кроме того, мы испытываем особую обеспокоенность в отношении двух других стран, Ирака и Корейской Народно-Демократической Республики. Эта обеспокоенность получила воплощение в том, что мы считаем более подходящим контекстом, а именно на пленарном заседании в рамках пункта 14, посвященного докладу МАГАТЭ; соответственно мы не будем более подробно на них здесь останавливаться.

Как я сказал в начале своего заявления, принимая во внимание историю этого вопроса, страны, от имени которых я выступаю, были бы готовы не обращать внимания на преувеличения, которые содержатся в проекте резолюции I..42, и впервые проголосовать за резолюцию по ядерному потенциалу Южной Африки. Таким образом, по нашему мнению, Первый комитет, весьма вероятно, достиг бы консенсуса по этому вопросу. Факторы, которые мы считаем не имеющими отношения к этому вопросу, были внесены в проект резолюции: в частности, косвенные ссылки на Израиль. Поэтому мы, к сожалению, воздержимся от голосования по этому проекту резолюции.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас мы приступим к принятию решения по проекту резолюции А/С.1/46/I..41.

Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н КИРАДИ (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Проект резолюции А/С.1/46/I..41 был представлен делегацией Эфиопии на этой сессии 1 ноября 1991 года от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы африканских государств. Этот проект резолюции имеет последствия для бюджета по программам, которые содержатся в документе А/С.1/46/I..46.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Авторы проекта резолюции выразили пожелание, чтобы он был принят Комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Комитет желает поступить подобным образом?

Проект резолюции А/С.1/46/L.41 принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь мы приступим к принятию решения по проекту резолюции А/С.1/46/L.42/Rev.2.

Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н ККРАДИ (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Проект резолюции А/С.1/46/L.42/Rev.2 был представлен представителем Габона на 35-м заседании Первого комитета 14 ноября 1991 года от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы африканских государств.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поступила просьба о проведении раздельного, заносимого в отчет о заседании голосования по десятому пункту преамбулы и по пункту 3 постановляющей части проекта резолюции A/C.1/46/L.42/Rev.2.

Сейчас я ставлю на голосование пункт 10 преамбулы.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Бахрейн, Бангладеш, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Кабо-Верде, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Эквадор, Египет, Эфиопия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Мексика, Марокко, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Филиппины, Катар, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир.

**Голосовали
против:**

Австралия, Бельгия, Болгария, Канада, Кот-д'Ивуар, Чехословакия, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Венгрия, Исландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Литва, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа-Новая Гвинея, Польша, Республика Корея, Румыния, Самоа, Соломоновы Острова, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Албания, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Беларусь, Центральноафриканская Республика, Кипр, Фиджи, Габон, Греция, Гренада, Ирландия, Ямайка, Лихтенштейн, Мальта, Маврикий, Парагвай, Португалия, Турция, Украина, Союз Советских Социалистических Республик, Уругвай, Зимбабве.

**Десятый пункт преамбулы сохраняется 82 голосами против 32 при
24 воздержавшихся*.**

* Впоследствии делегации Конго, Габона и Зимбабве проинформировали Секретариат о том, что они намеревались голосовать за.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь я ставлю на голосование пункт 3 постановляющей части проекта резолюции А/С.1/46/L.42/Rev.2.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Бахрейн, Бангладеш, Беларусь, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эфиопия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Мексика, Марокко, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Филиппины, Катар, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Украина, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Зимбабве.

Голосовали против: Австралия, Бельгия, Болгария, Канада, Чехословакия, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Венгрия, Исландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Литва, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа-Новая Гвинея, Польша, Республика Корея, Румыния, Самоа, Соломоновы Острова, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Албания, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Кот-д'Ивуар, Фиджи, Габон, Греция, Гренада, Ирландия, Ямайка, Лихтенштейн, Мальта, Маврикий, Парагвай, Португалия, Турция, Уругвай.

Пункт 3 постановляющей части сохраняется 89 голосами против 31 при 19 воздержавшихся*.

* Впоследствии делегации Конго и Габона проинформировали Секретариат о том, что они намеревались голосовать за.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции А/С.1/46/L.42/Rev.2 в целом. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эфиопия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Филиппины, Катар, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Зимбабве.

Голосовали против: Израиль.

Воздержались: Албания, Аргентина, Австралия, Австрия, Беларусь, Бельгия, Болгария, Канада, Чехословакия, Дания, Эстония, Фиджи, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маврикий, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Самоа, Соломоновы Острова, Испания, Швеция, Турция, Украина, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай.

Проект резолюции А/С.1/46/L.42/Rev.2 в целом принимается 94 голосами против 1 при 46 воздержавшихся*.

* Впоследствии делегации Конго и Габона проинформировали Секретариат о том, что они намеревались голосовать за.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Комитет приступит к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/46/L.24/Rev.1.

Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н КЕРАДИ (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Соавторами проекта резолюции A/C.1/46/L.24/Rev.1 являются следующие страны: Алжир, Вахрейн, Джибути, Египет, Иордания, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Магритания, Марокко, Оман, Катар, Саудовская Аравия, Сомали, Судан, Сирийская Арабская Республика, Тунис, Объединенные Арабские Эмираты и Йемен.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Я предоставляю слово представителю Израиля, который выступит по мотивам голосования перед голосованием.

Г-н ЯТИВ (Израиль) (говорит по-английски): Этот Комитет вновь рассматривает проект резолюции A/C.1/46/L.24/Rev.1, которого уже не должно быть в нашей повестке дня. В этом году, в большей степени, чем когда бы то ни было, эта пагубная традиция вызывает сомнения в искренности подходов в деятельности Организации Объединенных Наций. Данный проект резолюции идет вразрез с событиями, происходящими на международной арене в целом и на Ближнем Востоке, в частности.

Прежде всего, война в Заливе со всей очевидностью вскрыла то, что угроза миру в нашем регионе исходит от агрессивной политики Ирака. Международное сообщество решило проигнорировать опасения Израиля и резко критиковало его за то, что тот вывел из строя иракский реактор в 1981 году. Израиль не мог не рассматривать свое положение без учета тех фактов, которые он полностью вскрыл. К сожалению, именно непредвиденная ситуация с кризисом в Заливе, а не предупреждения Израиля, выявили подпольную деятельность Ирака в ядерной области.

Кроме того, вполне очевидно, что сегодня Израиль является стороной, поставленной под угрозу. Со своей стороны, он никогда не угрожал ни одной из соседних стран. Ирак весьма успешно выступал в числе авторов аналогичных проектов резолюций в прошлом, отвлекая тем самым от себя внимание и направляя его на несуществующую угрозу. Именно перед лицом таких угроз Израиль на

протяжении последних 11 лет предлагал создать на Ближнем Востоке зону, свободную от ядерного оружия, путем проведения свободных и прямых переговоров и на основе взаимных гарантий.

В ходе общих прений в Комитете я выступил с разработанной презентацией принципов, на основе которых Израиль построил эту концепцию. Генеральный секретарь в своем докладе по вопросу о создании зоны, свободной от ядерного оружия в регионе Ближнего Востока, подчеркнул необходимость создания такой зоны в нашем регионе. Согласно этому докладу в условиях, сложившихся на Ближнем Востоке, зона, свободная от ядерного оружия, могла бы быть более эффективным инструментом, нежели Договор о нераспространении. Обоснованность этой концепции нашла свое подтверждение в агрессии Ирака и исходящих от него угрозах. Договор о нераспространении не явился препятствием в плане возникновения какого-либо местного конфликта и явно не помешал Ираку разрабатывать собственный ядерный потенциал. Израиль считает, и он всегда в этом был убежден, что в отсутствие регионального диалога и взаимопонимания между странами, самым непосредственным образом вовлеченными в конфликт, международные подходы к подготовке резолюций, подобных данному проекту резолюции, не могут способствовать достижению региональной разрядки международной напряженности.

Я хотел бы обратить внимание членов Комитета на открытие прямых переговоров, которые, как мы хотели бы надеяться, приведут к мирному урегулированию проблем, разделяющих государства региона. Было бы абсурдно, если бы в ходе этого процесса Израиль по-прежнему оставался бы объектом нескончаемых атак, используемых предположительно как средство достижения мира. Принятие данного проекта резолюции не будет способствовать развитию нынешнего процесса переговоров. Это не послужит укреплению доверия Израиля к сторонам, расположенным за пределами региона, которые приложили немало усилий для обеспечения своего участия в нынешнем процессе на основе своего реалистического и конструктивного подхода. Поэтому если Израилю предстоит поверить в то, что роль этой Организации является важной в процессе обеспечения мира на Ближнем Востоке, то Первый комитет должен прекратить свои действия в отношении Израиля и проголосовать против данного проекта резолюции в целом.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бутан, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Кабо-Верде, Чад, Китай, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Египет, Гвинея, Гайана, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Иордания, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Мексика, Марокко, Мозамбик, Намибия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Филиппины, Катар, Саудовская Аравия, Сенегал, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Вануату, Вьетнам, Йемен, Югославия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Израиль, Румыния, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Албания, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Беларусь, Бельгия, Бенин, Боливия, Бразилия, Болгария, Канада, Центральнаяафриканская Республика, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Чехословакия, Дания, Эквадор, Эстония, Фиджи, Финляндия, Франция, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гаити, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Кения, Латвия, Лесото, Либерия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монголия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Самоа, Сингапур, Соломоновы Острова, Испания, Швеция, Украина, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Венесуэла, Заир.

Проект резолюции принимается 65 голосами против 3 при 64 воздержавшихся.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить с разъяснением своей позиции по только что принятому проекту резолюции.

Г-н ВАГЕНМАКЕРС (Нидерланды) (говорит по-английски): Я хотел бы от имени Европейского сообщества и его государств-членов разъяснить коллективную позицию двенадцати государств, воздержавшихся при голосовании по проекту резолюции A/C.1/46/L.24/Rev.1, озаглавленному "Ядерное вооружение Израиля".

Сообщество поддерживает содержащийся в проекте резолюции призыв к тому, чтобы все ядерные установки Израиля были поставлены под гарантии Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), однако они считают, что такой призыв не должен относиться только лишь к Израилю, ибо существуют другие государства, которые не поставили свои установки под гарантии МАГАТЭ. Фактически двенадцать государств говорили об этом неоднократно.

В этом году открытие Международной мирной конференции по Ближнему Востоку дает заинтересованным сторонам возможности для проведения прямого диалога, который также является надлежащим средством укрепления процесса разоружения на Ближнем Востоке. Все государства должны осознавать хрупкость этого процесса и воздерживаться от взаимных огульных обвинений. Должен прозвучать призыв к сотрудничеству и демонстрации необходимой политической воли в процессе обсуждения всех вопросов, представляющих взаимный интерес. Двенадцать государств поддерживают усилия, направленные на достижение прогресса в области ядерного разоружения на Ближнем Востоке. С этой целью они обращаются с призывом ко всем странам региона присоединиться к Договору о нераспространении и поставить все свои ядерные установки под гарантии МАГАТЭ.

В этой связи Сообщество вновь заявляет о своей поддержке инициативы президента Мубарака о превращении Ближнего Востока в зону, свободную от оружия массового уничтожения. Именно такой должна быть суть проекта резолюции А/С.1/46/L.24/Rev.1.

Г-н КОЛЛИНЗ (Ирландия) (говорит по-английски): Я хотел бы разъяснить мотивы голосования Ирландии по только что принятому проекту резолюции, содержащемуся в документе A/C.1/46/L.42/Rev.2 и озаглавленному "Ядерный потенциал Южной Африки".

Делегация Ирландии сожалеет о том, что сочла себя вынужденной воздержаться при голосовании этого проекта резолюции второй год подряд. Объясняя наши мотивы голосования по соответствующему тексту в прошлом году, мы выразили надежду, что в том проекте резолюции, который будет представлен в 1991 году, те причины, по которым мы воздержались, будут учтены таким образом, что мы сможем вновь голосовать за.

До вчерашнего дня нам казалось, что лежавший тогда у нас на столе проект резолюции A/C.1/46/L.42 позволит нам проголосовать в таком позитивном духе. Однако новые поправки, представленные вчера в документе A/C.1/46/L.42/Rev.2 вносят в этот текст спорный элемент, в частности, посредством выделения одной страны, хотя и косвенно, таким образом, который неприемлем для моей делегации. По этой причине мы сочли необходимым в нынешнем году вновь воздержаться при голосовании по данному проекту резолюции.

Г-н АСМАН (Украина): Делегация Украины взяла слово, для того чтобы сделать заявление по мотивам голосования по проектам резолюций, содержащимся в документах A/C.1/46/L.24/Rev.1 и A/C.1/46/L.42/Rev.2 и касающимся ядерного вооружения Израиля и ядерного потенциала Южной Африки.

Руководствуясь последовательной линией на неприятие ядерного оружия как средства ведения войны и учитывая необходимость неотложных мер для его нераспространения и ликвидации, Украина последовательно поддерживала и поддерживает любые международные усилия, направленные на предотвращение ядерного вооружения Израиля, Южной Африки или любой другой страны, в отношении которой есть основания предположить, что она на практике рвется к обладанию ядерными средствами массового уничтожения.

Наша поддержка соответствующих решений Генеральной Ассамблеи обуславливалась также и тем, что Израиль и Южная Африка отказывались присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия в качестве неядерных держав, и их ядерные амбиции проявлялись на фоне политики, служившей источником обострений и неослабной угрозы международному миру и безопасности.

Далеко не все из перечисленных факторов перестали существовать. Тем не менее именно сейчас, когда стороны, находящиеся в конфликте на Ближнем Востоке, предпочли сесть за стол переговоров, чтобы мирными средствами достичь взаимоприемлемого, справедливого решения проблем, которые их разделяют, вызывает большие сомнения уместность принятия резолюции, содержащейся в документе A/C.1/46/L.24/Rev.1, практически текстуально повторяющей предшествующие ей резолюции Генеральной Ассамблеи по этому вопросу.

Украина приветствует присоединение Южной Африки к Договору о нераспространении ядерного оружия в качестве государства, не обладающего таким оружием. И хотя сам факт присоединения Южноафриканской Республики 10 июля 1991 года к Договору о нераспространении еще не является окончательным подтверждением отсутствия военного ядерного потенциала у Южной Африки и не может сам по себе развеять имеющиеся на этот счет опасения, необходимо определенное время, для того чтобы международное сообщество с помощью Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) смогло удостовериться в добросовестности выполнения Южной Африкой ее обязательств по Договору о нераспространении.

В условиях, когда Южная Африка стала стороной Договора о нераспространении, проявив тем самым готовность сотрудничать с международным сообществом, продиктованные предшествовавшими событиями обращения к ней с призывами, в которых просматривается неверие в ее намерение выполнить взятые на себя обязательства по Договору, представляются по крайней мере преждевременными. Изменения, которые претерпел текст резолюции в результате пересмотра первоначального проекта, и включение дополнительного пункта в его преамбулу еще больше ослабили возможность достижения компромисса в этом вопросе.

Учитывая изложенные обстоятельства, делегация Украины воздержалась при голосовании по проектам резолюций о ядерном вооружении Израиля и ядерном потенциале Южной Африки, содержащимся в упомянутых выше документах.

Г-н ДОНОВАКИ (Япония) (говорит по-английски): Что касается проекта резолюции A/C.1/46/L.24/Rev.1, по которому Япония воздержалась, то моя делегация хотела бы сделать следующее заявление для его включения в официальные отчеты.

(Г-н Доноваки, Япония)

Японии как ярый сторонник режима Договора о нераспространении весьма озабочена постоянными слухами о возможном наличии у Израиля ядерного потенциала. От всей души приветствуя недавнее присоединение к Договору о нераспространении Мозамбика, Замбии, Объединенной Республики Танзания, Зимбабве, Южной Африки и Литвы, а также заявления Франции и Китая об их решении также присоединиться к Договору, Япония искренне надеется, что Израиль и другие пока не являющиеся сторонами Договора страны присоединятся к нему в ближайшее время, внеся таким образом свой вклад в укрепление режима нераспространения и устранение беспокойства международного сообщества.

Япония также считает, что соблюдение обязательств по Договору имеет столь же важное значение, ибо оно укрепляет надежность режима Договора среди государств, являющихся его сторонами.

Г-н О'САЛИВАН (Австралия) (говорит по-английски): Моя делегация имеет целый ряд замечаний по поводу только что принятого проекта резолюции A/C.1/46/L.24/Rev.1. Тот факт, что Австралия воздержалась, не должен, однако, интерпретироваться иначе как полная и всесторонняя поддержка обращенных к Израилю призывов присоединиться к Договору о нераспространении и принять полномасштабные гарантии на всю свою деятельность в ядерной области.

Австралия постоянно и настойчиво призывает Израиль и другие государства, не являющиеся сторонами Договора о нераспространении - особенно те, чьи действующие ядерные установки не охвачены гарантиями, - поступить подобным образом. В частности, я хотел бы обратить ваше внимание на заявления Австралии по поводу того факта, что Корейская Народно-Демократическая Республика колеблется по поводу подписания и выполнения соглашения с Международным агентством по атомной энергии о гарантиях по Договору о нераспространении.

Мое правительство весьма встревожено этой проблемой. Точно так же, нарушение Ираком своих обязательств по Договору о нераспространении по-прежнему представляет собой вызов международному сообществу и совершенно очевидно заслуживает внимания и участия этого Комитета.

Г-н НЯГУ (Румыния) (говорит по-английски): Я попросил слова, для того чтобы разъяснить позицию румынской делегации в отношении только что принятого проекта резолюции, содержащегося в документе А/С.1/46/L.24/Rev.1 и озаглавленного "Ядерное вооружение Израиля".

Прежде всего я хотел бы подчеркнуть, что мы испытываем глубокое уважение к делегациям, представившим этот проект резолюции, и что мы разделяем их заинтересованность в создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия.

(Г-н Нягу, Румыния)

Позиция Румынии по вопросу о нераспространении ядерного оружия хорошо известна. Как моя делегация заявляла в ходе общих прений в нашем Комитете, "с начала 1990 года Румыния полностью поддерживала и активно участвовала в предпринимаемых сейчас многосторонних усилиях по укреплению глобального режима нераспространения". (A/C.1/46/PV.8, стр. 63)

Далее в этом заявлении говорилось:

"Румыния считает Договор о нераспространении краеугольным камнем международного режима ядерного нераспространения". (там же, стр. 64)

В соответствии с этой позицией Румыния поддержала предложение о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока.

Мы отмечаем, что Израиль также поддерживает идею создания такой зоны; мы также отмечаем готовность Израиля не внедрять первым ядерное оружие на Ближнем Востоке.

Как хорошо известно, в результате коренных перемен, происходивших в мире, противостоящие стороны на Ближнем Востоке сели, наконец, вместе за стол переговоров для обсуждения своих проблем, с тем чтобы обстановка взаимных обвинений сменилась обстановкой взаимного доверия. При голосовании по проекту резолюции, о котором я говорил, мы приняли во внимание эти события, и мы рассматриваем нашу позицию при голосовании как конструктивный шаг, отвечающий духу Мадридской конференции. Голосуя таким образом, Румыния стремилась внести свой вклад в дело достижения и упрочения новой атмосферы диалога в интересах конструктивного и прочного урегулирования ближневосточного конфликта.

Г-н КРАСУЛИН (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация хотела бы объяснить мотивы своего голосования по проекту резолюции A/C.1/46/L.24/Rev.1.

Советский Союз - последовательный сторонник укрепления режима нераспространения ядерного оружия, активный поборник идеи универсализации Договора 1968 года. При этом мы выступаем за единение усилий всего мирового сообщества, предпринимаемых как на глобальном уровне, так и на региональных направлениях. Мы убеждены, что присоединение к Договору о нераспространении государств Ближнего Востока, которые еще не сделали этого, постановка под

гарантии МАГАТЭ всей ядерной деятельности государств региона, принятие практических мер к созданию здесь зоны, свободной от ядерного оружия, - все это окажет существенное содействие прогрессу в решении проблем нераспространения ядерного оружия, упрочению мира и международной безопасности. Конечно, немало в этом отношении зависит от позиции Израиля, и мы надеемся, что с его стороны последуют шаги, соответствующие разворачивающимся в мире позитивным тенденциям в сфере ограничения и ликвидации ядерного оружия.

Вместе с тем, мы полагаем, что время благоприятных перемен, в которое вступило человечество, все более утверждающийся в международных отношениях дух сотрудничества и взаимодействия ныне требуют от нас - государств - членов Организации Объединенных Наций - взвешенности и сбалансированности принимаемых нами решений. Только в условиях полного отказа от неоправданной конфронтационности, на основе взаимности и общего согласия возможно продвижение вперед. Думается, что применительно к ближневосточному региону это особенно актуально сегодня в связи с начавшимся процессом мирного урегулирования, открывающим возможности для реальных сдвигов в разблокировании самого застарелого конфликта XX века.

С учетом нынешних реалий, советская сторона воздержалась при голосовании по проекту резолюции А/С.1/46/L.24/Rev.1.

Что касается мотивов нашего голосования по проекту А/С.1/46/L.42/Rev.2, то мы хотели бы отметить, что вопрос о ядерном потенциале ЮАР находится в повестке дня Организации Объединенных Наций уже много лет. Сегодня можно констатировать, что обращение мирового сообщества к этой проблеме внесло позитивные изменения в ядерную политику ЮАР. В первую очередь речь идет о решении ЮАР присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия и подписать соглашение о гарантиях с МАГАТЭ.

Отрадно, что наряду с ЮАР к Договору присоединилась целая группа африканских государств: Мозамбик, Ангола, Замбия, Танзания. Эти меры - важный шаг в сторону универсализации Договора о нераспространении, укрепления его режима. Одновременно такие меры вносят важный вклад в утверждение предсказуемости и повышения стабильности на юге Африки.

(Г-н Красулин, Советский Союз)

Очевидно, что решение ЮАР явилось также и результатом внутривнутриполитических процессов в стране, направленных на демонтаж системы апартеида, и взятого курса на возвращение страны в международное сообщество.

Учитывая определенные благоприятные изменения, которые происходят ныне в ЮАР и в регионе в целом, в том числе и в сфере нераспространения ядерного оружия, а также в целях стимулирования дальнейших позитивных шагов в этой области, советская делегация воздержалась при голосовании по данному проекту резолюции.

Г-н ФУЖИТА (Бразилия) (говорит по-английски): Моя делегация хотела бы объяснить мотивы своего голосования по только что принятому проекту резолюции А/С.1/46/L.24/Rev.1 о ядерном вооружении Израиля.

Хотя Бразилия традиционно голосовала за проекты резолюций по данному вопросу, в этом году в свете событий, происходящих на политической карте Ближнего Востока, моя делегация решила воздержаться. Мы сделали это в надежде на то, что этот жест будет воспринят как проявление нашей поддержки крайне необходимого ослабления напряженности в отношениях между участниками конфликта и как стимул к укреплению мирного процесса в этом регионе.

В этой связи Бразилия решительно поддерживает создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке и приветствует принятие проекта резолюции А/С.1/46/L.35/Rev.1 без проведения голосования.

Моя делегация вновь заявляет о своей поддержке всех резолюций и инициатив, способствующих укреплению доверия и взаимопонимания между сторонами на Ближнем Востоке. Мы делаем это, поскольку верим, что этими резолюциями и инициативами Организация Объединенных Наций способствует созданию условий для справедливого и прочного решения проблем региона.

Г-н ПАТОКАЛИШО (Финляндия) (говорит по-английски): Я выступаю от имени пяти стран Северной Европы: Дании, Исландии, Норвегии, Швеции и моей страны - Финляндии - с объяснением наших мотивов голосования по проекту резолюции А/С.1/46/L.42/Rev.2, который имеет подзаголовок "Ядерный потенциал Южной Африки".

(Г-н Патокаллио, Финляндия)

Страны Северной Европы очень порадовал значительный прогресс в деле выработки общеприемлемого текста по вопросу о ядерном потенциале Южной Африки, представляющего собой исправленный вариант проекта резолюции А/С.1/46/L.42. И если бы проект резолюции А/С.1/46/L.42/Rev.1 был поставлен на голосование, то мы бы голосовали за его принятие. Кроме того, мы бы тогда не чувствовали потребности в объяснении наших мотивов голосования в его поддержку.

(Г-н Патокаллио, Финляндия)

Мы хотим официально выразить свою признательность за те усилия, которые были предприняты, для того чтобы подготовить текст, который соответствовал бы значительным позитивным подвижкам, произошедшим в этой области. Однако, к нашему величайшему сожалению, текст проекта резолюции A/C.1/46/L.42 был пересмотрен. Проект резолюции A/C.1/46/L.42/Rev.2 вновь привносит спорные моменты, вступающие в коллизию с главной целью, заключающейся в активизации международной поддержки идеи создания безъядерной зоны в Африке.

Десятый пункт преамбулы представляет собой плохо замаскированную попытку выборочного упоминания отдельных государств, и североевропейские государства относятся к нему отрицательно. Продолжающаяся практика произвольного выделения отдельных стран неуместна и вредна.

Что же касается пункта 3 постановляющей части, то североевропейские страны по-прежнему считают, что Генеральной Ассамблее следует обращаться не к "корпорациям, учреждениям и отдельным лицам", а к правительствам. Североевропейские страны приветствуют тот факт, что Южная Африка присоединилась к Договору о нераспространении и поставила свои установки под гарантии Международного агентства по атомной энергии, к чему мы давно призывали, мы также хотим сказать о том, что наши страны руководствуются имеющей принципиальное значение в соответствии с международным правом исходной посылкой о том, что *pacta sunt servanda* (договоры следует соблюдать), если не доказано обратное.

В силу этих причин североевропейские страны были вынуждены воздержаться при голосовании по проекту резолюции A/C.1/42/L.42/Rev.2 в целом и проголосовали против десятого пункта преамбулы и пункта 3 постановляющей части.

Г-н АРРИА (Венесуэла) (говорит по-испански): Наша делегация хотела бы от имени Боливии, Колумбии, Эквадора, Перу и Венесуэлы разъяснить мотивы нашего голосования по проекту резолюции A/C.1/46/L.24, озаглавленному "Ядерное вооружение Израиля".

Стремительные и глубокие преобразования, происходящие в мире, свидетельствуют о том, что международное сообщество должно добиваться развития процесса, в рамках которого на смену жестким позициям и конфронтации, в

(Г-н Арриа, Венесуэла)

прошлом характерным для всех затяжных конфликтов, создававших угрозу для международного мира и безопасности, должны прийти открытость, сотрудничество и переговоры.

Мы, соответственно, считаем, что нормализация положения на Ближнем Востоке должна осуществляться на основе посылки относительно необходимости того, чтобы такая нормализация достигалась мирными средствами. Соответственно, все государства должны принять на себя обязательство принимать такие меры, которые гарантировали бы безопасность в этом регионе и которые обеспечили бы устранение угрозы, создаваемой существованием там ядерного оружия.

Мы, соответственно, поддерживаем идею относительно создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке. Проходящий в Мадриде начальный этап мирной конференции по Ближнему Востоку, который, мы надеемся, положит начало процессу, способному привести к установлению в этом регионе окончательного мира, предлагает нам многообещающий сценарий, в рамках которого может быть отдано и предпочтение установлению взаимопонимания и переговорам.

С учетом этих новых важных реальностей мы сочли более уместным и конструктивным воздержаться при голосовании. Однако мы заверяем членов Комитета в том, что мы будем следить за развитием позиций и политики сторон, участвующих в переговорах, и, при необходимости, мы пересмотрим свою позицию.

Г-н ШТЕЛЬЦЕР (Австрия) (говорит по-английски): Делегация Австрии хотела бы объяснить, в силу каких причин она воздержалась при голосовании по проекту резолюции А/С.1/46/L.42/Rev.2.

Подобно другим странам, выразившим свои сожаления по поводу второго пересмотренного варианта этого проекта резолюции, делегация Австрии была бы готова проголосовать за принятие первоначального варианта этого проекта резолюции, в котором были приняты во внимание те факторы, которые вынудили нашу делегацию воздержаться при голосовании по прошлогоднему проекту резолюции по этому вопросу. Австрия, однако, не могла выступить в поддержку выборочного упоминания одной страны, подобного тому, которое наблюдается в десятом пункте преамбулы пересмотренного проекта резолюции, точно так же, как не могла она голосовать и за принятие пункта 3 постановляющей части. Соответственно, делегация Австрии была вынуждена воздержаться при голосовании.

Г-н ГУРЕЦКАС (Литва) (говорит по-английски): Делегация Литвы воздержалась при голосовании по проекту резолюции A/C.1/46/L.24/Rev.1 по вопросу о ядерном вооружении Израиля. Наша делегация поступила таким образом в силу тех же причин, которые были изложены в заявлении представителя Нидерландов, сделанном им от имени 12 государств - членов Европейского сообщества.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Комитет приступит к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/46/L.31/Rev.1, принадлежащему к группе 3.

Я предоставляю слово представителю Пакистана, который желает представить проект резолюции.

Г-н КАМАЛЬ (Пакистан) (говорит по-английски): Мне выпала честь представить проект резолюции, озаглавленный "Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия", который содержится в документе A/C.1/46/L.31/Rev.1. Авторами этого проекта резолюции являются Бангладеш, Боливия, Исламская Республика Иран, Мадагаскар, Непал, Шри-Ланка и Пакистан.

На протяжении многих лет мы выражаем свою глубокую обеспокоенность по поводу угрозы для безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, создаваемой ядерными арсеналами тех государств, которые таким оружием располагают. Очевидно, что самой эффективной гарантией в отношении неприменения ядерного оружия и отказа от использования угроз применения такого оружия была бы его полная ликвидация. Однако пока эта цель не достигнута, государствам, не обладающим ядерным оружием, должны быть предоставлены юридические обязательные гарантии неприменения против них ядерного оружия или угроз применения ядерного оружия, что помогло бы устранить те моменты, которые вызывают у них обеспокоенность в контексте своей безопасности.

Проект резолюции A/C.1/46/L.31/Rev.1 был подготовлен в целом по аналогии с резолюцией 45/54, которая была принята в прошлом году в ходе сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи подавляющим большинством голосов, причем против не голосовал никто и воздержались всего лишь три делегации. С учетом недавних позитивных событий на международной политической арене и принимая во

внимание конструктивные замечания, высказанные заинтересованными делегациями, авторы внесли некоторые изменения в текст проекта резолюции, для того чтобы сделать его приемлемым для еще более широкого круга делегаций.

Соответственно, третий пункт преамбулы проекта резолюции А/С.1/46/L.31 в пересмотренном проекте резолюции был заменен новым пунктом преамбулы, четвертым по счету, и в пересмотренном проекте резолюции первоначальный пятый пункт преамбулы был помещен после второго пункта преамбулы для придания изложению материала более логичного характера.

(Г-н Камель, Пакистан)

В пересмотренном виде пункт 6 преамбулы выглядит следующим образом:

"Будучи преисполнена решимости строго придерживаться соответствующих положений Устава Организации Объединенных Наций относительно отказа от угроз силой или ее применения".

Пункт 16 преамбулы был частично изменен по сравнению со старым вариантом, а бывшие пункты 19 и 20 преамбулы были объединены в рамках нового пункта 19 преамбулы проекта резолюции А/С.1/46/L.31/Rev.1.

В постановляющую часть было внесено единственное небольшое изменение, коснувшееся пункта 3 этой части, где фраза "проявить политическую волю и гибкость, необходимые для достижений" заменена в проекте резолюции А/С.1/46/L.31/Rev.1 на фразу "осуществлять активную деятельность в целях скорейшего достижения".

Представленный сейчас нашему рассмотрению проект резолюции подтверждает наличие острой необходимости в заключении эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия. В нем содержится обращенный ко всем государствам призыв осуществлять активную деятельность в целях скорейшего достижения договоренности относительно общего подхода и, в частности, относительно общей формулы, которую можно было бы включить в международный документ юридически обязательного характера, с тем чтобы обеспечить безопасность государств, не обладающих ядерным оружием. Мы выражаем надежду на то, что проект резолюции найдет самую широкую поддержку у членов Комитета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас слово имеет представитель Франции, изъявляющий желание выступить с заявлением, не являющимся объяснением мотивов голосования.

Г-н ЭРРЕРА (Франция) (говорит по-французски): Я хотел бы разъяснить позицию моей делегации в отношении проекта резолюции А/С.1/46/L.31/Rev.1, озаглавленного "Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия".

(Г-н Эррера, Франция)

Моя делегация, воздержавшаяся в прошлом году при голосовании по резолюции 45/54, в этом году намерена голосовать за принятие проекта резолюции А/С.1/46/L.31/Rev.1. Изменение позиции произошло по следующим причинам.

Во-первых, по завершении напряженных консультаций с авторами проекта резолюции моя делегация с удовлетворением отмечает, что предложенные нами в целях совершенствования текста проекта поправки были, в основном, приняты. В частности, в том что касается пункта 6 преамбулы, моя делегация настаивала не только на использовании более решительных формулировок в отношении принципа отказа от угрозы силой или ее применения, являющегося фундаментом международной безопасности, но и на включение в этот пункт упоминания о праве на самооборону, лежащем в основе стратегической доктрины, которой придерживается Франция. Мы испытывали бы большее удовлетворение, если бы эта мысль была отражена более четко. Тем не менее моя делегация рассматривает пересмотренный текст как охватывающий статью 51 Устава Организации Объединенных Наций.

Кроме того, по мнению моей делегации, в новой редакции пункта 3 постановляющей части четко подчеркивается, что ответственность за осуществление усилий по заключению соглашения в области "негативных гарантий" безопасности лежит на всех государствах, а не только на государствах, обладающих ядерным оружием.

Во-вторых, и это хорошо известно, Франция, подобно другим государствам, обладающим ядерным оружием, уже взяла на себя торжественное обязательство в отношении отказа от использования ядерного оружия против государств, не обладающих таким оружием. Однако, как мы стремились показать, в особенности своей конструктивной позицией в Конференции по разоружению, Франция привержена также и обеспечению эффективного решения проблемы "негативных гарантий" безопасности на основе многостороннего и справедливого подхода. По мнению моей делегации, такое решение должно способствовать укреплению в первую очередь безопасности государств, присоединившихся к имеющему обязательную силу документу о нераспространении и тем самым отказавшихся от приобретения ядерного оружия. Поэтому мы еще раз заявляем о нашей поддержке усилий стран, выступающих за предоставление имеющих юридически обязательную силу гарантий

(Г-н Эррера, Франция)

тем государствам из числа не обладающих ядерным оружием, которые сами приняли на себя аналогичные обязательства. Мы намерены и в дальнейшем способствовать проведению переговоров в этой области.

Мы надеемся, что наш голос в поддержку проекта резолюции будет расценен и как поощрение прогресса в этой сфере, и как подтверждение нашей приверженности принципам нераспространения ядерного оружия.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Комитет приступит к принятию решения по проекту резолюции А/С.1/46/L.31/Rev.1. Сначала слово имеет секретарь Комитета.

Г-н КИРАДИ (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Проект резолюции А/С.1/46/L.31/Rev.1 подготовлен делегациями семи стран и был внесен представителем Пакистана в ходе 36-го заседания Первого комитета, 15 ноября 1991 года. Список авторов проекта резолюции выглядит следующим образом: Бангладеш, Боливия, Исламская Республика Иран, Мадагаскар, Непал, Пакистан и Шри-Ланка.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Чехословакия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гайана, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Руанда, Самоа, Сенегал, Сингапур, Испания,

Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Зимбабве.

Голосовали

Против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции А/С.1/46/L.31/Rev.1 принимается 133 голосами при 2 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: (говорит по-английски): Сейчас слово имеют представители делегаций, желающих выступить с объяснением мотивов голосования.

Г-н О'САЛЛИВАН (Австралия) (говорит по-английски): Делегация Австралии и Новой Зеландии голосовали за принятие проекта резолюции А/С.1/46/L.31/Rev.1, касающегося заключения эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угроз применения ядерного оружия, - темн, более широко известной как предоставление "негативных гарантий" безопасности. Являясь участниками Договора о нераспространении и Договора Раротонга, Австралия и Новая Зеландия считают, что "негативные гарантии" безопасности могут играть полезную роль в укреплении международной безопасности и недопущении распространения ядерного оружия.

(Г-н О'Салливан, Австралия)

Проект резолюции A/C.1/46/L.31/Rev.1 помогает направить международные усилия на развитие эффективных "негативных гарантий" безопасности, и поэтому мы ее поддерживаем. По нашему мнению, все государства должны принять участие в усилиях по обеспечению прогресса в этой области.

Мы отмечаем, что текст в его нынешнем виде содержит целый ряд изменений. Мы приветствуем эти изменения. Мы также надеемся, что в дальнейшем его можно будет еще более усовершенствовать, включив упоминание о значении соблюдения обязательств по нераспространению ядерного оружия для обеспечения "негативных гарантий" безопасности.

По мнению Австралии и Новой Зеландии, эффективные и имеющие юридическую силу обязательства не иметь, не разрабатывать и не приобретать ядерное оружие имеют большое значение для обеспечения "негативных гарантий" безопасности. Именно с помощью имеющих юридическую силу соглашений о нераспространении оружия государства, которые не обладают ядерным оружием, могут продемонстрировать свою приверженность отказу от применения или угрозы применения ядерного оружия и получить соответствующие гарантии от государств, обладающих ядерным оружием.

По мнению Австралии и Новой Зеландии, важно укреплять эти гарантии, дополнительные и соответствующие нормы нераспространения ядерного оружия. Мы надеемся, что это мнение будет принято во внимание при дальнейшем рассмотрении данного вопроса.

Г-н ДЕЯНОВ (Болгария) (говорит по-английски): Делегация Болгарии голосовала за проект резолюции A/C.1/46/L.31/Rev.1, касающийся заключения эффективных международных договоренностей, обеспечивающих неядерным государствам гарантии в отношении применения или угрозы применения ядерного оружия. Это является отражением нашей неустанной поддержки общей концепции "негативных гарантий" безопасности, предоставляемых в виде имеющего юридическую силу документа всеми государствами-обладателями ядерного оружия государствам, которые таким оружием не обладают.

В прошлом году Первому комитету удалось принять одну-единственную резолюцию по данному вопросу, соединив два проекта резолюции по данному пункту повестки дня, которые обычно представлялись Первому комитету по отдельности Болгарией и Пакистаном. Однако в этом году делегация Болгарии решила не

(Г-н Деянов, Болгария)

выступать, как она это делала в прошлые годы, в качестве автора проекта резолюции по "негативным гарантиям" безопасности в Первом комитете. Причиной тому наше стремление активно поддерживать только те подходы, ведущие к урегулированию, которые имеют реальные шансы на обеспечение прогресса, и это может упрочить безопасность неядерных государств перед лицом применения или угрозы применения ядерного оружия.

Мы считаем, что принятие в течение более 10 лет аналогичных резолюций по обеспечению "негативных гарантий" безопасности, которые согласуются с положениями нынешней резолюции, к сожалению, не принесло большой пользы переговорам в Специальном комитете по разработке гарантий безопасности в рамках Конференции по разоружению, цель которых состояла в согласовании приемлемых для всех шагов. В то же время мы признаем, что в этом Комитете были представлены и глубоко проанализированы интересные предложения, на ряде которых вполне можно было бы сосредоточить свои усилия в будущем.

По мнению моей делегации, в нынешней изменяющейся ситуации, возможно, уже намечились реальные перспективы достижения прогресса в области обеспечения "негативных гарантий" безопасности, в особенности в рамках подготовительного процесса в преддверии Пятой конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия, которая запланирована на 1995 год. Нынешняя общность позиций государств-обладателей ядерного оружия свидетельствует о том, что существует возможность достижения промежуточных или более долгосрочных решений по вопросу о "гарантиях безопасности" неядерным государствам, которые являются участниками Договора о нераспространении. Поиску таких имеющих юридическую силу международных договоренностей существенно способствовало бы включение в число государств - участников этого Договора всех пяти государств-обладателей ядерного оружия.

Ввиду такой перспективы крайне неудачно то, что только что принятая резолюция по "негативным гарантиям" безопасности не сосредоточивает внимания и даже не упоминает такие реалистичные возможности обеспечения прогресса, как возможности в рамках Договора о нераспространении. Мы с удовлетворением отмечаем, что другие страны, которые занимают активную позицию по вопросу о "негативных гарантиях", разделяют нашу позицию, как это следует из выступлений

по мотивам голосования. Внесенные в проект в этом году изменения представляются весьма важными, однако они все же не касаются существа вопроса о "негативных гарантиях" безопасности.

Мы по-прежнему надеемся, что будущий проект резолюции по вопросу о "негативных гарантиях" безопасности более точно отразит новую ситуацию, особенно посредством учета наиболее вероятных областей достижения прогресса, и это несомненно будет способствовать расширению поддержки.

Г-н ТЭЙЛОР (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Я хотел бы выступить с разъяснением мотивов голосования по проекту резолюции A/C.1/46/L.31/Rev.1, который озаглавлен "Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия".

Несмотря на то, что мы признаем, что в этом году резолюция носит усовершенствованный характер, Соединенное Королевство по-прежнему не может проголосовать за нее. Мы воздержались главным образом потому, что эта резолюция не касается вопроса о том, как соотносятся гарантии безопасности, предоставляемые государствами-обладателями ядерного оружия, и необходимость принятия государствами-реципиентами обязательств по нераспространению ядерного оружия, например, и в частности применительно к участникам Договора о нераспространении. Эта взаимосвязь получила отражение в нашем одностороннем заявлении по гарантиям безопасности, которое упоминается в резолюции. Однако Соединенное Королевство готово вести переговоры по данному вопросу в рамках Конференции по разоружению.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.